

**Zmluva č. 05 88 0140 14 00**  
**o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva k pozemkom a stavebným objektom**  
v zmysle §51 Občianskeho zákonníka a v súlade so zákonom č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon), v znení neskorších predpisov,

uzatvorená medzi zmluvnými stranami

**1) Prevádzajúci:**

Obchodné meno: **Digital Park Einsteinova, a. s.**  
IČO: 36 292 338  
so sídlom: Digital Park II, Einsteinova 25  
Bratislava 851 01  
zapísaná: do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I.  
oddiel Sa, vložka č. 5645/B  
DIČ:  
IČ DPH:  
bankové spojenie:  
IBAN:  
SWIFT:  
v mene ktorej koná: Ing. Michal Mydlo - člen predstavenstva  
Ing. Juraj Puchel' - člen predstavenstva

(ďalej aj len „Prevádzajúci“ )

a

**2) Nadobúdateľ:**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
V zastúpení: doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc. primátor  
IČO: 00603481  
bankové spojenie:  
číslo účtu :

(ďalej aj len „Nadobúdateľ“)

**Článok I**  
**Úvodné ustanovenia**

1) Prevádzajúci je vlastníkom nehnuteľností:

- a) Dopravnej stavby, stavebný objekt **SO 02 Stavebná úprava križovatky Nový most – Einsteinova, (kruhový objazd)** ako súčasť stavby: „ Digital Park II. Einsteinova ul., Bratislava,“ vybudovanej na častiach pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Petržalka, t.j. pozemku parc.č. 5105/7, pozemku parc.č. 5078/10 a na pozemku parc.č. 5105/441,

zameraného geometrickým plánom č. 102/2009, vypracovaným spoločnosťou Ing. Pavol Macko, IČO: 34719423, úradne overeným dňa 18.02.2009. Stavba je skolaudovaná na základe kolaudačného rozhodnutia špeciálneho stavebného úradu č. MAGS SSU/30371//2009/26533-3/IH zo dňa 27.02.2009, právoplatného dňom 24.03.2009.

- b) Stavebného objektu **SO 04.01 Úprava verejného osvetlenia križovatky Nový most - Einsteinova** ako súčasť stavby: „Digital Park II. Einsteinova ul., Bratislava,“ vybudovanej na častiach pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 5105/7, 5105/332, 5105/441 a 5078/10 katastrálne územie Petržalka, skolaudovaný na základe kolaudačného rozhodnutia č. UKSP 19211,1088-TX3/2008,09-Pr-22 zo dňa 13.03.2009, právoplatného dňom 31.03.2009.
  - c) Stavebného objektu **SO 06.02 Odvodnenie križovatky Nový most – Einsteinova - kruhový objazd** ako súčasť stavby: „Digital Park II. Einsteinova ul., Bratislava,“ vybudovanej na častiach pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 5105/7 a 5078/10 katastrálne územie Petržalka, skolaudovaný na základe kolaudačného rozhodnutia č. UKSP 19211,1088-TX3/2008,09-Pr-22 zo dňa 13.03.2009, právoplatného dňom 31.03.2009.
  - d) Stavebného objektu **SO 02.04 Stavebná úprava chodníka pozdĺž zjazdu z Panónskej cesty** ako súčasť stavby: „Digital Park II. Einsteinova ul., Bratislava,“ vybudovanej na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 5105/457 a 4703/15 katastrálne územie Petržalka, ktoré boli oddelené v zmysle geometrického plánu č. 3-6/2014, vypracovaného firmou GeosK Stanislav Just, IČO: 47415738, zo dňa 10.06.2014, úradne overeného dňa 16.06.2014 a na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 5105/456 a 5105/531 katastrálne územie Petržalka. Objekt bol skolaudovaný na základe rozhodnutia č.12-09/06745/DG2/GR,Za-3 zo dňa 27.05.2009, právoplatného dňom 29.05.2009.
  - e) **Pozemku** registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. **5105/456**, s výmerou 28 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, evidovanom v katastri nehnuteľností na LV č. 2664, katastrálne územie: Petržalka, obec: Bratislava – m.č. Petržalka, okres: Bratislava V.
  - f) **Pozemku** registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. **5105/531**, výmerou 29 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, evidovanom v katastri nehnuteľností na LV č. 2664, katastrálne územie: Petržalka, obec: Bratislava – m.č. Petržalka, okres: Bratislava V.
- 2) Stavebné objekty boli čiastočne realizované na pozemkoch vo vlastníctve Prevádzajúceho na parc.č. 5105/456 a 5015/531 a v prevažnej časti na pozemkoch vo vlastníctve Nadobúdateľa - Hlavného mesta SR Bratislavy, a to na pozemkoch parc.č. 4703/15, 5078/10, 5105/7, 5105/332, 5105/441, 5105/457 katastrálne územie Petržalka. Vzťah k dotknutým pozemkom má Prevádzajúci usporiadaný s Nadobúdateľom formou nájomnej zmluvy č. 08-83-0713-07-00 zo dňa 26.09.2007 v znení jej dodatkov a nájomnej zmluvy č. 08-83-0714-07-00 zo dňa 26.09.2007.

### 3) Popis stavby cesty a ostatných inžinierskych stavieb :

**SO 02** Stavebná úprava križovatky Nový most – Einsteinova - kruhový objazd spolu s dopravným značením

**SO 04.01** Úprava verejného osvetlenia križovatky Nový most - Einsteinova

**SO 06.02** Odvodnenie križovatky Nový most – Einsteinova - kruhový objazd

**SO 02.04** Stavebná úprava chodníka pozdĺž zjazdu z Panónskej cesty

**Stavba :** Digital Park II, Einsteinova ul., Bratislava

**Miesto :** Bratislava –Petržalka

Stavebné objekty sú zrealizované podľa projektovej dokumentácie :

**Hlavný projektant :** Cigler Marani Architekts s.r.o.

Náměstí 14. října 17

150 00 Praha 5

**Zastúpený :** Ing. arch. Jakub Cígler

**Zodpovedný projektant pre SO 02, SO 2.04 :** Ing. Václav Malina

### STAVEBNÉ POVOLENIA a KOLAUDAČNÉ ROZHODNUTIA :

**SO 02** – Stavebná úprava križovatky Nový most – Einsteinova - kruhový objazd spolu s dopravným značením

**Stavebné povolenie :**

Rozhodnutie: č. MAGS SSU/33412/2007/507743-3/IH zo dňa 25.10.2007

právoplatné dňa: 5.11.2007

vydané: Hlavným mestom SR Bratislavou ako špeciálnym stavebným úradom pre miestne komunikácie I. a II. triedy

**Kolaudačné rozhodnutie:**

rozhodnutie o povolení užívania : č. MAGS SSU/30371/2009/26533-3/IH zo dňa 27.2.2009

právoplatné dňa: 24.3.2009

vydané: Hlavným mestom SR Bratislavou

**SO 04.01** - Úprava verejného osvetlenia križovatky Nový most – Einsteinova

**SO 06.02** - Odvodnenie križovatky Nový most – Einsteinova

**Stavebné povolenie:**

rozhodnutie :ÚKSP 13052-TX1/2007-Pr-174 zo dňa 19.10.2007

právoplatné dňa: 24.10.2007

vydané: Mestská časť Bratislava – Petržalka

**Kolaudačné rozhodnutie:**

rozhodnutie o povolení užívania: č. UKSP 19211,1088-TX3/2008,09-Pr-22 zo dňa 13.3.2009

právoplatné dňa: 31.3.2009

vydané: Mestská časť Bratislava – Petržalka

**SO.02.04** – Chodník pozdĺž zjazdu z Panónskej cesty

**Stavebné povolenie:**

rozhodnutie: 12-07/14699/DG.1/5/Gr-2 zo dňa 5.12.2007

právoplatné dňa: 27.12.2007

vydané: Mestská časť Bratislava – Petržalka

***Kolaudačné rozhodnutie:***

rozhodnutie o povolení užívania: č. 12-09/06745/DG2/Gr, Za-3 zo dňa 27.5.2009

právoplatné dňa: 29.5.2009

vydané: Mestská časť Bratislava – Petržalka

**CHARAKTERISTIKA :**

Dopravné riešenie priameho napojenia Areálu Digital Park II., všesmerovým spôsobom bolo realizované na križovatkových vetvách mimoúrovňovej križovatky Panónskej cesty s Einsteinovou ulicou vložením malej okružnej križovatky s vonkajším priemerom 36,0 m. Výškové riešenie križovatky je plne podriadené jestvujúcim križovatkovým vetvám s výškovým spádom nepresahujúcim 5,0 %. Odvodnenie je zhotovené odstredivým sklonom 0,0-2,5 % do vonkajšieho okraja križovatky. Výšková rektifikácia existujúcich kanalizačných poklopov, výšková rektifikácia a presun existujúcich vpustí a vybudovanie nových vpustí a nové prepojenie dažďovej kanalizácie bolo realizované v rámci stavebného objektu SO 06.02. Nový kruhový objazd je osvetlený 5 novými svietidlami typu Siemens SR100 so zdrojom 150W, osadenými na stožiaroch výšky 10 m. Napájané sú na existujúce stožiare JS1 a JS3, celá trasa je napájaná zo spínacieho bodu v Einsteinovej ulici.

V rámci realizovaného stavebného objektu SO 02.04 bola vykonaná stavebná úprava časti chodníka pre peších pozdĺž klesajúcej vetvy mimoúrovňovej križovatky v priemernej šírke 3,0 m s možnosťou občasného prejazdu nákladných vozidiel (prejazd k údržbe zelene a inžinierskych sietí) v dĺžke cca 99 m, na ploche 359 m<sup>2</sup>. Ďalej bol v rámci tohto objektu realizovaný nový chodník pre peších v šírke 2,0 m popod estakádou Panónskej cesty, po obvode nového realizovaného parkoviska s napojením na chodník na Zadunajskej ulici a chodník smerom k Röntgenovej ulici v dĺžke cca 165m na ploche 361 m<sup>2</sup>.

**Poznámka :**

Predmetom prevzatia **nie je časť** stavebného objektu SO 02.04 chodník pre peších o šírke 2,0 realizovaná na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. **5105/316** katastrálne územie Petržalka, ktorá ostáva vo vlastníctve investora - Prevádzajúceho spoločnosti Digital Park Einsteinova, a. s.

**Článok II**  
**Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva Prevádzajúceho na Nadobúdateľa k stavbe komunikácií a ostatným inžinierskym stavbám ako sú definované v Článku I ods.1 písmeno a), b), c), d) tejto zmluvy a k pozemkom registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. 5105/456 a 5105/531 v katastrálnom území Petržalka, ako sú definované v Článku I ods. 1. písmeno e) a f) tejto zmluvy (ďalej len „Pozemky“) v celosti do výlučného vlastníctva Nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ týmto vyhlasuje, že sa riadne a úplne oboznámil s právnym a faktickým stavom Predmetu prevodu a tento v celosti a bez výhrad prijíma do svojho vlastníctva

### Článok III Prevod a odovzdanie

1. Účinnosť prevodu vlastníckeho práva k Pozemkom nastane právoplatnosťou rozhodnutia Okresného úradu Bratislava, Katastrálneho odboru, o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa príslušných ustanovení zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon), v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že až do doby povolenia vkladu do katastra nehnuteľností sú zmluvnými prejavmi obsiahnutými v tejto zmluve viazaní.
2. Účinnosť odovzdania stavebných objektov definovaných v Článku I ods.1 písmeno a), b), c), d) tejto zmluvy nastáva účinnosťou tejto zmluvy.
3. Prevádzajúci sa zaväzuje vecne odovzdať predmet prevodu (čl.I. ods.1 písm. a) až d) tejto zmluvy ) preberajúcemu správcovi za účelom riadneho plnenia ich povinností k Predmetu prevodu podľa čl.28 a čl.29 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, najneskôr do 15 (pätnástich) dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Časť stavebného objektu SO 02.04 v rozsahu chodníka pre peších o šírke 2 m do správy **Mestskej časti Bratislava - Petržalka**, ostatné stavebné objekty do správy **Oddelenia správy komunikácií** Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy. O odovzdaní a prevzatí sa spíše protokolárny zápis v troch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Prevádzajúci, jeden príslušný správca Predmetu prevodu resp. jeho časti a jeden obdrží Nadobúdateľ.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom do príslušného katastra nehnuteľností podá Prevádzajúci.

### Článok IV Hodnota prevádzaných vecí

Hodnota **pozemku** registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. **5105/456** katastrálne územie Petržalka je **4 646,88 Eur**

Hodnota **pozemku** registra „C“ katastra nehnuteľností parc.č. **5105/531** katastrálne územie Petržalka je **4 812,84 Eur**

<b>SO 02</b>	Stavebná úprava križovatky Nový most – Einsteinová - kruhový objazd spolu s dopravným značením	Cena 90 764,12 Eur bez DPH	Cena <b>108 916,94 Eur s DPH</b>
<b>SO 04.01</b>	Úprava verejného osvetlenia križovatky Nový most - Einsteinova	Cena 7 336,25 Eur bez DPH	Cena <b>8 803,50 Eur s DPH</b>
<b>SO 06.02</b>	Odvodnenie križovatky Nový most – Einsteinova - kruhový objazd	Cena 12 831,36 Eur bez DPH	Cena <b>15 397, 63 Eur s DPH</b>
<b>SO 02.04</b>	Stavebná úprava chodníka pozdĺž zjazdu z Panónskej cesty	Cena 44879,10 Eur bez DPH	Cena <b>53 854,92 Eur s DPH</b>

---

**Hodnota spolu : 196 432,71 Eur**

## Článok V Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené so zápisom vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností hradí Prevádzajúci.
2. Na túto zmluvu sa vzťahuje právny poriadok Slovenskej republiky.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
4. Prevádzajúci a Nadobúdateľ sú si vedomí, že sú svojimi prejavmi vôle viazaní až do nadobudnutia účinnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom do katastra nehnuteľností podľa tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, prerušil konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva k pozemkom parc.č. 5105/456 a 5015/531 na základe tejto zmluvy, poskytnú si obojstrannú súčinnosť pri odstránení nedostatkov podania. V prípade ak by Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, právoplatne zamietol, alebo právoplatne zastavil svojím rozhodnutím povolenie vkladu vlastníckeho práva k pozemkom parc.č. 5105/456 a 5015/531 katastrálne územie Petržalka na základe tejto zmluvy, zaväzujú sa zmluvné strany, že následne **usporiadajú zmluvný vzťah k pozemku parc.č. 5105/456 a 5015/531** vo vlastníctve Prevádzajúceho iným zmluvným vzťahom, bezodplatne v prospech Nadobúdateľa.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby - Nadobúdateľa.
8. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov v nevyhnutnom rozsahu pre účely tejto Zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.
9. Prevádzajúci odovzdal nasledujúcu dokumentáciu:
  - Dokumentácia skutočného vyhotovenia SO 02 Dopravné riešenie :
    - SO 02.01 Stavebná úprava križovatky
    - SO 02.02 Dopravné značenie križovatky
    - SO 02.03 Dopravné opatrenie počas stavby križovatky
  - Dokumentácia skutočného vyhotovenia SO 02.04 Úprava chodníka
  - Dokumentácia skutočného vyhotovenia SO 04.01 Úprava VO
  - Dokumentácia skutočného vyhotovenia SO 06.02 Odvodnenie križovatky
  - Kópiu stavebného povolenia ku objektom SO 04.01 a 06.02
  - Kópiu stavebného povolenia ku objektu SO 02.04
  - Kópiu stavebného povolenia ku objektu SO 02
  - Overenú kópiu kolaudačného rozhodnutia ku objektom SO 04.01 a SO 06.02
  - Overenú kópiu kolaudačného rozhodnutia ku objektu SO 02.04

- Overenú kópiu kolaudačného rozhodnutia ku objektu SO 02
- Kópiu GP č.102/2009, Ing. Pavol Macko, úradne overený dňa 18.02.2009
- Kópiu GP č. 2-6/2014, Stanislav Just, na oddelenie parc. č. 5105/531
- Originál GP č. 3-6/2014, Stanislav Just, úradne overený dňa 16.06.2014
- Kópia nájomnej zmluvy č. 08-83-0713-07-00 v znení dodatkov
- Kópia nájomnej zmluvy č. 08-83-0714-07-00
- Zmluva o usporiadaní dvojitého vlastníckeho práva č.248805021400

10. Zmluva je vyhotovená v 12 rovnopisoch, Nadobúdateľ obdrží 7 rovnopisov a Prevádzajúci 5 rovnopisov, z toho dva rovnopisy sú určené ako príloha návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.

11. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne, zmluvné strany súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojím podpisom.

V Bratislave, dňa 07.11.2014

V Bratislave, dňa 21.11.2014

Prevádzajúci:

Nadobúdateľ:

v.r.

v.r.

---

**Digital Park Einsteinova, a. s.**  
Ing. Juraj Puchel'  
člen predstavenstva

---

**Hlavné mesto SR Bratislava**  
zast., doc. RNDr. Milan Ftáčnik CSc.  
Primátor

v.r.

---

**Digital Park Einsteinova, a. s.**  
Ing. Michal Mydlo  
člen predstavenstva

**ROZSAH PREBERANÝCH OBJEKTOV :**

Prevzaté objekty v priamej správe  
Oddelenia správy komunikácií

Prevzatý objekt v správe  
MČ - Petržalka, o výmere 361 m<sup>2</sup>

